

Ο περί του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, για την Πώληση Παιδιών, Παιδική Πορνεία και Παιδική Πορνογραφία (Κυρωτικός) Νόμος του 2006 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 6(ΙΙΙ) του 2006

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ  
ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ  
ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΠΑΙΔΙΚΗ ΠΟΡΝΕΙΑ  
ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΚΗ ΠΟΡΝΟΓΡΑΦΙΑ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός  
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, για την Πώληση Παιδιών, Παιδική Πορνεία και Παιδική Πορνογραφία (Κυρωτικός) Νόμος του 2006.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

«Δημοκρατία» σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία.

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Προαιρετικό Πρωτόκολλο στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, για την Πώληση Παιδιών, Παιδική Πορνεία και Παιδική Πορνογραφία, το οποίο υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Μαΐου 2000, και το οποίο η Κυπριακή Δημοκρατία υπέγραψε κατόπιν Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με Αρ. 53.053 και ημερομηνία 24.1.2001.

Κύρωση του  
Πρωτοκόλλου.  
Πίνακας,  
Μέρος Ι,  
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Πρωτόκολλο του οποίου το αυθεντικό κείμενο στην Αγγλική εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε Ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων που εκτίθενται στα Μέρη Ι και ΙΙ του Πίνακα, θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

Ποινικά  
αδικήματα.

4.—(1) Οι πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου συνιστούν σοβαρά ποινικά αδικήματα και τιμωρούνται στην έκταση που δεν καλύπτονται από άλλους νόμους που ισχύουν στη Δημοκρατία, και ειδικότερα (στην έκταση που δεν καλύπτονται) από τον περί Καταπολέμησης της Εμπορίας Προσώπων και περί Σεξουαλικής Εκμετάλλευσης (Ανηλίκων) Νόμο του 2000.

(2) Οποιαδήποτε πράξη ή ενέργεια σχετικά με την πώληση παιδιών και την παιδική πορνεία, όπως αυτές ορίζονται στις υποπαράγραφους (α) και (β), αντίστοιχα, της παραγράφου (1) του άρθρου 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, συνιστά ποινικό αδίκημα τιμωρούμενο με ποινή φυλάκισης που δεν υπερβαίνει τα είκοσι έτη.

(3) Οποιαδήποτε πράξη ή ενέργεια σχετικά με την παιδική πορνογραφία, όπως αυτή ορίζεται στην υποπαράγραφο (γ) της παραγράφου (1) του άρθρου 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, συνιστά ποινικό αδίκημα τιμωρούμενο με ποινή φυλάκισης που δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη.

Ευθύνη  
νομικών  
προσώπων.

5. Νομικό πρόσωπο οποιασδήποτε φύσεως υπέχει αστική, ποινική ή διοικητική ευθύνη, σε σχέση με οποιαδήποτε πράξη που διαπράττεται κατά παράβαση των διατάξεων του παρόντος Νόμου.

6. Άνευ επηρεασμού των διατάξεων του άρθρου 5 του Ποινικού Κώδικα, τα Δικαστήρια της Δημοκρατίας έχουν επίσης δικαιοδοσία να εκδικάζουν αδικήματα που διαπράττονται κατά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 3, της παραγράφου (1) του παρόντος Πρωτοκόλλου υπό τις περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο (2) του άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Επέκταση  
Δικαιοδοσίας.  
Κεφ. 154.  
3 του 1962  
43 του 1963  
41 του 1964  
69 του 1964  
70 του 1965  
5 του 1967  
58 του 1967  
44 του 1972  
92 του 1972  
29 του 1973  
59 του 1974  
3 του 1975  
13 του 1979  
10 του 1981  
46 του 1982  
86 του 1983  
186 του 1986  
111 του 1989  
236 του 1991  
6(Ι) του 1994  
3(Ι) του 1996  
99(Ι) του 1996  
36(Ι) του 1997  
40(Ι) του 1998  
45(Ι) του 1998  
15(Ι) του 1999  
37(Ι) του 1999  
38(Ι) του 1999  
129(Ι) του 1999  
30(Ι) του 2000  
43(Ι) του 2000  
77(Ι) του 2000  
162(Ι) του 2000  
169(Ι) του 2000  
181(Ι) του 2000  
27(Ι) του 2001  
12(Ι) του 2002  
85(Ι) του 2002  
144(Ι) του 2002  
145(Ι) του 2002  
25(Ι) του 2003  
48(Ι) του 2003  
84(Ι) του 2003  
164(Ι) του 2003  
124(Ι) του 2004  
31(Ι) του 2005  
8(Ι) του 2006.

7. Ο παρών Νόμος εφαρμόζεται σε συνάρτηση με άλλους νόμους που ισχύουν στη Δημοκρατία στην έκταση που δεν υπάρχει ειδική πρόνοια στον παρόντα Νόμο και ειδικότερα με τον περί Συγκάλυψης, Έρευνας και Δήμησης Εσόδων από Ορισμένες Εγκληματικές Πράξεις Νόμο του 1996, τον περί Εκδόσεως Φυγοδίκων Νόμο του 1970 και τον περί Διεθνούς Συνεργασίας σε Ποινικά Θέματα Νόμο του 2001.

Εφαρμογή  
σε σχέση  
με άλλους  
νόμους της  
Δημοκρατίας.  
61(Ι) του 1996  
25(Ι) του 1997  
41(Ι) του 1998  
120(Ι) του 1999  
152(Ι) του 2000  
118(Ι) του 2003  
184(Ι) του 2004.  
97 του 1970  
97 του 1990.  
23(Ι) του 2001.

8. Δικαστήριο το οποίο εκδικάζει υπόθεση για αδίκημα κατά παράβαση του παρόντος Νόμου δύναται, κατά την επιβολή ποινής, αν κρίνει τούτο σκόπιμο, και για σκοπούς μη συνέχισης ή επανάληψης του αδικήματος, να διατάξει το

Διάταγμα  
Δικαστηρίου  
για κλείσιμο  
υποστατικών.

κλείσιμο και να απαγορεύσει τη χρήση του υποστατικού εντός του οποίου διεπράχθη οποιοδήποτε από τα αδικήματα κατά παράβαση των διατάξεων του παρόντος Νόμου, για οποιοδήποτε σκοπό και για οποιαδήποτε χρονική περίοδο ήθελε αυτό κρίνει αναγκαίο:

Νοείται ότι το Δικαστήριο δεν εκδίδει το ως άνω διάταγμα για την απαγόρευση της χρήσης του εν λόγω υποστατικού, αν ήθελε πεισθεί ότι ο ιδιοκτήτης δε γνώριζε για την παράνομη χρήση του υποστατικού και ότι αυτός είχε λάβει όλα τα απαραίτητα νομικά μέτρα για τον τερματισμό της ενοικίασης.

Κανονισμοί.

9. Το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου οι οποίοι κατατίθενται στη Βουλή των Αντιπροσώπων για έγκριση.

## ΠΙΝΑΚΑΣ

## ΜΕΡΟΣ Ι

**Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale  
of children, child prostitution  
and child pornography**

**Adopted and opened for signature, ratification and accession by  
General Assembly resolution A/RES/54/263  
of 25 May 2000**

**entered into force on 18 January 2002**The States Parties to the present  
**Protocol,**

Considering that, in order further to achieve the purposes of the Convention on the Rights of the Child and the implementation of its provisions, especially articles 1, 11, 21, 32, 33, 34, 35 and 36, it would be appropriate to extend the measures that States Parties should undertake in order to guarantee the protection of the child from the sale of children, child prostitution and child pornography,

Considering also that the Convention on the Rights of the Child recognizes the right of the child to be protected from economic exploitation and from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development,

Gravely concerned at the significant and increasing international traffic in children for the purpose of the sale of children, child prostitution and child pornography,

Deeply concerned at the widespread and continuing practice of sex tourism, to which children are especially vulnerable, as it directly promotes the sale of children, child prostitution and child pornography,

Recognizing that a number of particularly vulnerable groups, including girl children, are at greater risk of sexual exploitation and that girl children are disproportionately represented among the sexually exploited,

Concerned about the growing availability of child pornography on the Internet and other evolving technologies, and recalling the International Conference on Combating Child Pornography on the Internet, held in Vienna in 1999, in particular its conclusion calling for the worldwide criminalization of the production, distribution, exportation, transmission, importation, intentional possession and advertising of child pornography, and stressing the importance of closer cooperation and partnership between Governments and the Internet industry,

Believing that the elimination of the sale of children, child prostitution and child pornography will be facilitated by adopting a holistic approach, addressing the contributing factors, including underdevelopment, poverty, economic disparities, inequitable socio-economic structure, dysfunctioning families, lack of education, urban-rural migration, gender discrimination, irresponsible adult sexual behaviour, harmful traditional practices, armed conflicts and trafficking in children,

Believing also that efforts to raise public awareness are needed to reduce consumer demand for the sale of children, child prostitution and child pornography, and believing further in the importance of strengthening global partnership among all actors and of improving law enforcement at the national level,

Noting the provisions of international legal instruments relevant to the protection of children, including the Hague Convention on Protection of Children and Cooperation in Respect of Intercountry Adoption, the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, the Hague Convention on Jurisdiction, Applicable Law, Recognition, Enforcement and Cooperation in Respect of Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children, and International Labour Organization Convention No. 182 on the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour,

Encouraged by the overwhelming support for the Convention on the Rights of the Child, demonstrating the widespread commitment that exists for the promotion and protection of the rights of the child,

Recognizing the importance of the implementation of the provisions of the Programme of Action for the Prevention of the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography and the Declaration and Agenda for Action adopted at the World Congress against Commercial Sexual Exploitation of Children, held in Stockholm from 27 to 31 August 1996, and the other relevant decisions and recommendations of pertinent international bodies,

Taking due account of the importance of the traditions and cultural values of each people for the protection and harmonious development of the child,  
Have agreed as follows:

#### **Article 1**

States Parties shall prohibit the sale of children, child prostitution and child pornography as provided for by the present Protocol.

#### **Article 2**

For the purposes of the present Protocol: